

## PRÁCTICA 13- imágenes y sonidos

En esta práctica, he querido dedicar especial atención a las imágenes y a los sonidos relacionados con los expertos en comunicación y en formación de profesores CLIL.

El primero de ellos, David Marsh se le considera el gurú del proyecto CLIL y sus libros son imprescindibles en cualquier estudio sobre este fenómeno. No he tenido el placer de asistir a conferencia alguna que haya impartido (la foto corresponde a la última que impartió en el País Vasco a propósito de unas Jornadas sobre Plurilinguismo organizadas por la Fundación Gaztelueta en el Palacio Euskalduna en Enero de 2009) pero su figura y sus escritos han de figurar necesariamente en mi investigación.

1

### DAVID MARSH



David Marsh spoke about foreign language competences and the way ahead

**“David Marsh specializes in languages and communication at UNICOM of the Continuing Education centre, University of Jyväskylä, Finland. He is a specialist in applied linguistics having worked and lectured on issues relating to language learning and intercultural communication in Australasia, Africa, Europe and Southeast Asia. Since 1990 he has given specific attention to aspects of bilingual education, carrying out research and producing a range of articles, books, films and Internet tools on differing types of language-enhanced education.”**

He seleccionado este enlace porque hace una referencia expresa a David Marsh refiriéndose a la educación clil. *AUDIO 1*

<http://englishaguadulce.blogspot.com/2008/01/david-marsh-hablando-de-clil.html>



## KEITH KELLY VIDEO 1

<http://www.youtube.com/watch?v=BFXH6hJy-D0>

**Keith Kelly** is a freelance education consultant based in Bulgaria. He has an undergraduate degree in Modern Languages and a PGCE in French, Russian and German from Bristol University. He then took a Masters degree in English Language Education at Manchester University. He is an experienced teacher and teacher trainer, a team member of Science Across the World, and an Associate Tutor for the Norwich Institute for Language Education (NILE). Keith is also a founder and coordinator of the Forum for Across the Curriculum Teaching (FACT). From 1999-2003 Keith was coordinator of the English Across the Curriculum project for the British Council in Bulgaria where he worked in and with bilingual schools around Bulgaria and the region. Keith, along with John Clegg, is co-author of the CLIL MA Module for NILE and Leeds Metropolitan University. Keith is author of the Macmillan Science and Geography Vocabulary Practice Series and was made a Fellow of IUPAC (The International Union of Pure and Applied Chemistry) in January 2008 for his contributions to the programme. He has been working as a freelance education consultant since August 2003 on education projects mainly focusing on the teaching of content through the medium of a foreign language. ([keithpkelly@yahoo.co.uk](mailto:keithpkelly@yahoo.co.uk))

El pasado mes de febrero los profesores CLIL de Asturias tuvimos la oportunidad de asistir a unas Jornadas regionales sobre Sección bilingüe siendo en esa ocasión el ponente Keith Kelly quien nos dio interesantes lecciones sobre cómo adaptar los contenidos y los textos en este caso, de Ciencias, al nivel lingüístico de nuestros alumnos. Me llamó muchísimo la atención su amplia experiencia y su currículum en países como Bulgaria. Después de su visita, Gilberto Terente, asesor de Lenguas extranjeras en el CPR y por ende, coordinador PALE fue tan amable de enviarnos la dirección de su blog donde contaba su experiencia en Asturias. El artículo, muy simpático, detallaba también la visita que realizó al IES Fernández Vallín en Gijón donde tiene una amplia trayectoria en el proyecto bilingüe y asistió a una clase de Ciencias, situación que corresponde a la segunda fotografía de este grupo. En la primera, se nos ve a nosotros, los profesores CLIL en mitad de la charla de Keith Kelly el 18 de febrero pasado.

FACT - Windows Internet Explorer

http://www.factworld.info/asturias/index.htm

Google



Delicious Recently Bookmarked

FACT Educatur - Inicio Gmail - Recibido... terescuesta.es Instituto Asturia... Página Herramientas

Year 2 class studying through English at Fernandez Vallin school, many thanks!

In the afternoon, we returned to Oviedo for a second three hour workshop with around 100 secondary teachers of content subjects through the medium of English.

The group was very interactive and had many questions and points to raise as I spoke about the points below and showed resources. Gilberto had asked me to be sure to talk about collaboration between English teachers and subject teachers. We brought this issue down to the very specific concrete job that both can do which is to identify an area of the curriculum where learners need language input to help them carry out content tasks, plot out the language, make a decision about how to give the learners the language, produce a resource with this language embedded in it and then arrange for a lesson where both teachers are present to pilot the material they have just made to see how it works in practice.

Even before I'd left, Gilberto, Pilar and I were talking about areas for development of the already successful programme. One particular area of concern expressed by one teacher very well during a workshop is 'lack of confidence' in English. We talked briefly about how teachers can gain this confidence. Pilar and Gilberto are instrumental in taking their teachers to native speaker contexts, to do job shadowing, to attend training courses in the UK and Canada so there are many opportunities for teachers to get exposure to the language. There are also courses in language for teachers working through the medium of English. This reminds me of the Malaysia project which has a course of language for Science and Maths teachers. This may be a useful model to explore for Asturia.

Internet | Modo protegido: desactivado

FACT - Windows Int... Adobe Photoshop Microsoft PowerPa...



Year 2 class studying through English at Fernandez Vallin school, many thanks!

---

## NINA LAUDER



*“Holds a B.A. in Humanities from Bishop’s University, Canada. She has been teaching at all levels since 1990 and for the past nine years has been involved in educational consulting and teacher training. She has given workshops all over Spain and has collaborated with the British Council and the Ministry of Education on professional development programmes. She has also led teacher training workshops in Croatia, Turkey, Serbia, Russia, Slovenia, Holland, Hungary, Egypt, Switzerland and Poland. She is a materials writer for ELT and CLIL books and has published several articles. She currently works as a freelance author, teacher trainer and educational consultant. CONTACT: [ninatrabajo@yahoo.es](mailto:ninatrabajo@yahoo.es)”*

4

Conocí a Nina Lauder el mes de septiembre de 2008, en las Primeras Jornadas SB en Oviedo. Esta canadiense, formadora de profesores a lo largo de todo el mundo, imparte unos interesantísimos talleres sobre comunicación bilingüe. Su simpatía arrolladora y su enorme facultad de comunicación expresiva consiguen que sus charlas sean amenas y fáciles de seguir, pero ese don de gentes no enmascara un trabajo serio y muy profesional. Siento no poder incluir un podcast con alguna de sus charlas pero no he podido descargar ninguno con una calidad suficiente.

## MÁS AUDIOS

- ESL POD <http://www.eslpod.com/website/index.php> Este sitio está recomendado para cualquier educador que utilice una segunda lengua en sus clases y desee descargarse materiales y recursos de audio o mejorar su entonación, pronunciación etc..Es primordialmente una página de descarga de podcast para CLIL.
- BBC RADIO <http://www.bbc.co.uk/radio/> - No se puede mejorar el inglés sin escuchar cada día las últimas noticias en la BBC.